

TANTI MONDI, UNA COMUNITA'
Passaggio scuola primaria - Scuola secondaria di I grado
TEST

PREMESSA

Per verificare il livello di competenza in italiano L2 degli alunni in uscita dalla scuola

primaria, sono state predisposte le seguenti prove. Esse testano il livello di competenza linguistica e comunicativa degli alunni, esaminando le abilità di ascolto, di comprensione della lettura, le competenze metalinguistiche e quelle di produzione della lingua orale e scritta.

La valutazione delle prove prevede il punteggio di sufficienza in ogni abilità quando si

raggiungono 11 punti su 20. I criteri di valutazione, così come le modalità di verifica

e la struttura dei test, sono quelli proposti dal centro CILS.: Certificazione di Italiano

come lingua straniera dell'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA.

Alle pagg 26-27 del presente fascicolo sono riportati i criteri per la determinazione

del punteggio e la sua conversione nella valutazione in gradi prevista dalla scheda di

valutazione (*non sufficiente, sufficiente, buono, distinto, ottimo*).

INDICE

Tipologia delle prove e tempi di somministrazione	3
Fascicolo prove:	4
• Comprensione della lingua orale	5-7
Prova n.1	
Prova n.2	
Prova n.3	
• Comprensione della lingua scritta	8-10
Prova n.1	
Prova n.2	
• Competenza metalinguistica	11-14
Prova n.1	
Prova n.2	
Prova n.3	
Prova n.4	
• Produzione della lingua scritta	15
Prova n.1	
Prova n.2	
• Produzione della lingua orale	16
Prova n.1	
Prova n.2	
Valutazione finale: attestato	17
Trascrizione prove di comprensione della lingua orale	18
Chiavi prove	19-21
Criteri di valutazione	22-25
Criteri per la determinazione del punteggio e conversione in gradi previsti dalla scheda di valutazione	26-27

Tipologia delle prove, tempi (timing =T) e modalità di somministrazione

Comprensione della lingua orale

Prova (T= 20 minuti)

n.1→ dettato: leggere una volta il testo, poi dettare lentamente le frasi. Rileggere il testo e lasciare qualche minuto per il controllo

n.2→ Test a scelta multipla con 6 item: lasciare 30 secondi per visualizzare le scelte, poi leggere una volta il brano. Dare 3 minuti per svolgere l'esercizio. Rileggere il brano.

n.3→Individuazione di 7 situazioni. Rileggere i vari messaggi 3 volte

Comprensione della lingua scritta

Prova (T = 25 minuti)

n.1→ Inserimento battute mancanti in un dialogo - 5 item

n.2 →Risposte a questionario - 10 item

Competenza metalinguistica

Prova (T= 20minuti)

n.1→ Completamento di un testo in cui mancano 12 elementi

n.2→ Volgere al plurale articoli, nomi e aggettivi rispettando le concordanze

n.3→Test a completamento composto da 12 item

n.4→ Test a scelta multipla composto da 6 item

Produzione della lingua scritta

Prova (T= 30 minuti)

n.1 →Prova a tema (40 parole)

n.2 → Prova a tema: lettera (60 parole)

Produzione della lingua orale

Prova (T= 2 minuti circa per la prova n.1; 1 minuto circa per la prova n.2

n.1 → interazione faccia a faccia (dialogo)

n.2 → parlato faccia a faccia monodirezionale (monologo)

Durata totale della prova: circa 1 ora e mezza

TANTI MONDI, UNA COMUNITA'
Passaggio scuola primaria - Scuola secondaria di primo grado

Fascicolo dell'alunno

TEST



ANNO SCOLASTICO

Istituto

Alunno/a

Classe

Data di nascita

Provenienza

Data di arrivo in Italia

Data di iscrizione all'Istituto scolastico frequentato attualmente

Insegnante che ha somministrato il test

Date di somministrazione dei test

Comprensione della lingua orale
Comprensione della lingua scritta
Competenza metalinguistica
Produzione della lingua scritta
Produzione della lingua orale

Comprensione della lingua orale

Prova n. 1

Dettato

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

...../ 7.



Prova n. 2

Ascolta il testo e scegli una delle tre proposte di completamento che ti vengono date per ogni frase.

1) La bambina si chiama

- Cristina
- Martina
- Isabella

2) Il cane si chiama

- Coco
- Fido
- Cico

3) Il cane e la bambina abitano insieme da

- 7 anni
- 5 anni
- 3 anni

4) La macchia bianca è

- sul muso
- sotto la pancia
- sulle zampe

5) La cuccia del cane è

- verde e gialla
- verde, rossa e gialla
- verde e rossa

6) La cuccia è vicino all'albero di

- pesche
- mele
- albicocche



...../ 6.

Prova n. 3

Hai ascoltato sette messaggi diversi. Scrivi nelle caselle corrispondenti dove puoi sentire ciascun messaggio.

Messaggio n. 1:
Messaggio n. 2:
Messaggio n.3:
Messaggio n.4:
Messaggio n.5:
Messaggio n.6:
Messaggio n.7:

..... / 7.



Comprensione della lingua scritta



Prova n. 1

ALL'USCITA DA SCUOLA

Inserisci nel dialogo le battute mancanti scegli le frasi tra quelle date sotto. Scrivi nel quadrato il numero della frase scelta.

Hamid: Ciao Mohammed!

Mohammed: Ciao

Hamid: Che cosa fai questo pomeriggio?

Mohammed:

Hamid: Ci sono dei compiti da fare per domani?

Mohammed: No, domani è sabato e la scuola è chiusa.

Hamid: Allora vengo anch'io a giocare con te.

Mohammed: Sì, dai, se vieni facciamo una partita contro i bambini della 5B!

Hamid: 5A contro 5B, va bene!

Mohammed:

Hamid: Anch'io vado a casa, così dico alla mamma che vengo a giocare con te.

Mohammed:

Hamid: Va bene! tra 20 minuti! Chi porta il pallone?

Mohammed:

Hamid: Ciao Mohammed

Mohammed: Ciao Hamid

1. Prima però vado a casa a fare merenda!
2. Vado a giocare ai giardini
3. Farid
4. Hamid
5. Allora, ai giardini tra 20 minuti!

...../...10


Prova n. 2

Leggi attentamente questo testo, poi rispondi alle domande riportate alla pagina
Seguente


Fabian abita in una grande città  insieme ai suoi genitori e a sua sorella

Angela. Fabian e Angela non sono bambini italiani perché sono nati in un'altra nazione.

Essi sono venuti in Italia due anni fa perché ora i loro genitori lavorano qui.

Fabian e Angela hanno tanti amici e frequentano la stessa scuola  Fabian è in
quinta e Angela è in quarta.

In estate tornano al loro paese e passano le vacanze a casa dei loro nonni.

A Fabian piace aiutare suo nonno quando lavora nei campi,  invece Angela
aiuta la nonna in casa. C'è sempre tanto lavoro da fare nella fattoria dei nonni e tutti
devono collaborare!!! Nella stalla ci sono tanti animali: Fabian e Angela passano molto

tempo con loro 
Alcune volte i due fratelli vanno al mare con i loro cugini più grandi: Gisela e

Dacian. A loro piace nuotare  e giocare con la sabbia. 



1. Come si chiamano i due fratelli?

2. Da quanto tempo vivono in Italia?

3. Perché vivono in Italia?

4. Che classe frequenta Fabian?

5. Che classe frequenta Angela?

6. Dove passano le vacanze estive?

7. Che mestiere fanno i nonni di Fabian e Angela?

8. Dove vivono?

9. Con chi vanno al mare?

10. Che cosa fanno al mare?

...../...10

Competenza metalinguistica

Prova n. 1

In ognuna di queste frasi manca una parola . Scrivi la parola mancante negli spazi vuoti.



I pesci nuotano acqua



Paolo..... un gatto marrone in braccio



Mi piace ascoltare la musica radio



Linda fa sempre le bolle sapone



Quando piove uso ombrello



Cinzia dà un po' pane agli uccellini



Barbara ama molto i del suo giardino



Davide scende velocemente gli sci



A Serena hanno regalato orsacchiotto



Ivan aiuta la mamma pulire



Valentina i denti prima di andare a letto



Sara molto felice

...../...6

Prova n. 2

Scrivi al plurale le parole accanto alle figure, Segui l'esempio_



il cocodrillo verde →



i cocodrilli verdi

Ora prova tu



la farfalla colorata →



.....
.....



l'orso forte →



.....
.....



il rinoceronte sportivo →



.....
.....



la gallina bianca →



.....
.....

...../...6

Prova n. 3

Completa le seguenti frasi.

- a) Esse brillano nel cielo quando è notte. Sono le **S** _____.
- b) Se hai l' **O** _____ non ti bagni quando piove.
- c) Si usa per scrivere alla lavagna. Può essere bianco o colorato e si spezza facilmente. E' il **G** _____.
- d) Si mette nel caffè per renderlo più dolce. E' lo **Z** _____.
- e) Ha due ruote, la sella, i pedali e il manubrio. E' la **B** _____.
- f) Sono in bocca e servono per masticare. Sono i **D** _____.
- g) E' il colore del cielo quando è sereno: **A** _____.
- h) Ogni mano ne ha 5: **D** _____.
- i) Il pulcino nasce dall' **U** _____.
- j) Una settimana ha 7 **G** _____.
- k) A scuola la **M** _____ insegna ai bambini a leggere, a scrivere e a contare.
- l) Il contrario di grande: **P** _____.



...../...6



Prova n. 4

Che cosa diresti in queste situazioni? Scegli l'espressione adatta fra le tre che ti proponiamo.

1. **Sei appena tornato da scuola e hai fame. Che cosa chiedi alla mamma?**
 - Posso bere un po' d'acqua?
 - Posso mangiare un panino?
 - Posso aprire la finestra?
2. **Il tuo amico è ammalato e non è venuto a scuola. Tu gli telefoni e gli chiedi:**
 - Come stai?
 - Perché sei venuto a scuola?
 - Che cosa avete fatto a scuola oggi?
3. **La maestra ti chiede dove hai passato le vacanze. Tu le rispondi:**
 - Bene, grazie!
 - Al mare
 - Con i miei genitori
4. **Stai facendo un disegno ma la punta della tua matita si spezza. Che cosa chiedi al tuo compagno?**
 - Mi presti il dentifricio?
 - Mi presti gli album?
 - Mi presti il temperino?
5. **Sai che alla TV c'è un bel film su Italia 1. Tua sorella sta guardando la pubblicità delle Barbie su Rete 4. Che cosa dici?**
 - Posso cambiare canale?
 - Non mi piacciono i cartoni animati delle tartarughe Ninja
 - Ieri ho visto un bel film
6. **Vuoi prendere un libro nella tua lingua in biblioteca. Che cosa dici al bibliotecario?**
 - Scusi, dove sono i libri estranei?
 - Scusi, dove sono i libri in lingua straniera?
 - Scusi dove sono i libri strani?

...../...6

Produzione della lingua scritta

Prova n. 1

Parla del tuo giocattolo o del tuo gioco preferito. (40 parole)

...../...10

Prova n. 2

Scrivi una lettera a una zia lontano e parla dei tuoi compagni e delle tue maestre (60 parole)

-----,

...../...10



Produzione della lingua orale

Prova n. 1

Conversazione faccia a faccia (dialogo) sul seguente argomento

- L'animale preferito

Efficacia comunicativa...../.....

Correttezza morfosintattica...../.....

Adeguatezza e ricchezza lessicale...../.....

Pronuncia e intonazione...../.....

Punteggio totale : / 10

Prova n. 2

Parlato faccia a faccia monodirezionale (monologo). L'alunno dovrà descrivere autonomamente

- La propria casa
- Il tipo di abbigliamento che preferisce
- La propria famiglia

Efficacia comunicativa...../.....

Correttezza morfosintattica...../.....

Adeguatezza e ricchezza lessicale...../.....

Pronuncia e intonazione...../.....

Punteggio totale : / 10

TANTI MONDI UNA COMUNITA'
Passaggio Scuola primaria - Scuola secondaria di I grado

Alunno /a

Istituto

VALUTAZIONE FINALE

Abilità	Punteggio grezzo	Punteggio in ventesimi	Valutazione in gradi previsti dalla scheda di valutazione
Comprensione della lingua orale			
Comprensione della lingua scritta			
Competenza metalinguistica			
Produzione della lingua scritta			
Produzione della lingua orale			

Valutazione media :/20

Valutazione complessiva della prova:

- non sufficiente
- sufficiente
- buono
- distinto
- ottimo

Insegnante somministratore del test:

Data,

Trascrizione delle prove di comprensione della lingua orale

Prova n.1

Dettato

- Domani andremo a fare una gita.
- Luca mangia una fetta di torta.
- Gli amici di Stefano sono andati al mare.
- Chi viene con me al supermercato?
- Il mio quaderno è nuovo.

Prova n.2

Il cane di Martina si chiama Cico ed è un bel cane con le orecchie lunghe. Martina gioca con lui da quando era piccola, infatti Cico abita con lei da 7 anni.

Cico ha gli occhi scuri e il suo pelo è morbido e lucido. Dalla sua bocca esce una lingua molto lunga. Sotto la pancia, Cico ha una grossa macchia bianca.

Quando Martina torna a casa da scuola, Cico l'aspetta scodinzolando perché vuole giocare con lei in giardino.

La sua cuccia è verde e rossa ed è molto spaziosa, così Cico può riposare comodamente. Essa si trova vicino all'albero di albicocche. In estate esso lo ripara dal sole.

Nessuno ha paura di Cico perché non si arrabbia mai e ama tanto i bambini. E' un cane davvero buono e giocherellone!

Prova n.3

Messaggio n.1

Bambini, prendete il diario e scrivete i compiti per domani.

Messaggio n.2

Ora mettete le scarpe da ginnastica e fate due giri di corsa poi sedetevi per terra in cerchio

Messaggio n.3

Tra pochi minuti inizia il II tempo del film "Madagascar".Vi preghiamo di tornare subito ai vostri posti!

Messaggio n.4

Buongiorno signora Carla, vorrei un chilo di pane e due focacce.

Messaggio n.5

Scusi, mi può fare un caffè, per favore?

Messaggio n.6

Cari ragazzi, tra poco andrà in onda il cartone animato "Tom & Jerry al parco divertimenti". Vi auguriamo buona visione!

Messaggio n.7

E' in arrivo sul primo binario il treno per Roma. Allontanarsi dai binari!

Chiavi per le prove
(utili per l'autocorrezione)

Comprensione della lingua orale

Prova n.2

1. b
2. c
3. a
4. b
5. c
6. c

Prova n.3

Messaggio n. 1: **scuola / classe**

Messaggio n. 2: **palestra**

Messaggio n. 3: **cinema**

Messaggio n. 4: **panettiere / fornaio**

Messaggio n. 5: **bar**

Messaggio n. 6: **TV (televisione)**

Messaggio n. 7: **stazione**

Comprensione della lingua scritta

Prova n.1

- 4
- 2
- 1
- 5
- 3

Prova n.2

1. Fabian e Angela
2. da due anni
3. perché ora i loro genitori lavorano qui
4. la quinta
5. la quarta
6. a casa dei nonni (al loro paese)
7. i contadini
8. in una fattoria
9. con i loro cugini più grandi: Gisela e Dacian
10. nuotano e giocano con la sabbia

Competenza metalinguistica

Prova n.1

1. nell'
2. ha
3. alla
4. di
5. l'
6. di
7. fiori
8. con
9. un / l'
10. a
11. lava
12. è

Prova n.2

I coccodrilli verdi

Le farfalle colorate

Gli orsi forti

I rinoceronti sportivi

Le galline bianche

Prova n.3

STELLE

OMBRELLO

GESSO

ZUCCHERO

BICICLETTA

DENTI

AZZURRO

DITA

UOVO

GIORNI

MAESTRA

PICCOLO

Prova n.4

1. b

2. a

3. b

4. c

5. a

6. b

CRITERI DI VALUTAZIONE

N.B Il punteggio massimo per ogni batteria di test sulle varie abilità è uguale a 20.
Il livello di sufficienza in ogni abilità è di 11 su 20.

Per ogni singola prova vengono dati qui di seguito i criteri di attribuzione del punteggio grezzo.

Per comodità a piè di pagina di ogni test è stato indicato il punteggio grezzo di ogni prova nella casella predisposta./.....

Naturalmente, quando il massimo punteggio grezzo per ogni batteria di test sulle singole abilità è superiore o inferiore a 20 sarà necessario impostare una proporzione per riportare il punteggio sulla scala in ventesimi. Le misurazioni devono essere poi riportate sulla tabella predisposta in fondo al fascicolo delle prove.

Comprensione della lingua orale

Prova n.1

Punteggio massimo:7 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 7: fino a un massimo di 2 errori di ortografia e uno di punteggiatura

Punti 6: fino a un massimo di 3 errori di ortografia e 2 di punteggiatura

Punti 5: fino a un massimo di 5 errori di ortografia, 1 parola non capita o omessa, 3 errori di punteggiatura

Punti 4: fino a un massimo di 7 errori di ortografia, 2 parole non capite o omesse, 3 errori di punteggiatura

Punti 3: fino a un massimo di 9 errori di ortografia, 3 parole non capite o omesse, 3 errori di punteggiatura

Punti 2: fino a un massimo di 10 errori di ortografia, 4 parole non capite o omesse, 3 errori di punteggiatura

Punti 1: fino a un massimo di 12 errori di ortografia, 4 parole non capite o omesse, 3 errori di punteggiatura

Prova n.2

Punteggio massimo : 6 punti

I punti saranno così assegnati

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova n.3

Punteggio massimo: 7 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 1: per ogni risposta esatta.

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa.

Il punteggio grezzo massimo è uguale a 20, pertanto non è necessaria nessuna operazione matematica.

Comprensione della lingua scritta

Prova n.1

Punteggio massimo: 10 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 2: per ogni individuazione esatta.

Punti 0: per ogni individuazione sbagliata o omessa.

Prova n.2

Punteggio massimo: 10 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0,5: per ogni risposta incompleta

Punti 0: per ogni risposta omessa o sbagliata

Il punteggio grezzo massimo è uguale a 20, pertanto non è necessaria nessuna operazione matematica.

Competenza metalinguistica

Prova n.1

Punteggio massimo: 6 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 0,5: per ogni completamento esatto

Punti 0: per ogni completamento sbagliato o omesso

Prova n.2

Punteggio massimo: 6 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 0,5: per ogni trasformazione esatta

Punti 0: per ogni trasformazione sbagliata o omessa

Prova n.3

Punteggio massimo: 6 punti

I punti saranno così assegnati:

Punti 0,5: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova n.4

Punteggio massimo: 6 punti

I punti saranno così assegnati

Punti 0,5: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Il punteggio grezzo massimo è uguale a 24 e pertanto il punteggio totale del test verrà riportato alla scala mediante la seguente proporzione $20 : 24 = x : \text{punteggio}$ ottenuto dall'alunno (coeff.: 0,83).

Produzione della lingua scritta

Prova n.1

Punteggio massimo: 10 punti.

I punti saranno così assegnati:

Fino a 4 punti: efficacia comunicativa (anche se con errori morfosintattici o lessicali)

Fino a 4 punti: Correttezza morfosintattica

Fino a 1,5 punti: Adeguatezza e ricchezza lessicale

Fino a 0,5 punti: Ortografia e punteggiatura

Prova n.2

Punteggio massimo: 10 punti

I criteri di valutazione sono uguali a quelli usati per la prova n.1.

Il punteggio grezzo massimo è uguale a 20, pertanto non è necessaria nessuna operazione matematica.

Produzione della lingua orale

Prova n.1

Punteggio massimo: 10 punti.

I punti saranno così assegnati:

Fino a 4 punti: efficacia comunicativa.

Fino a 3 punti: correttezza morfosintattica (articoli, accordi, forme verbali, modi e tempi dei verbi, forme pronominali ecc.)

Fino a 2 punti: adeguatezza e ricchezza lessicale.

Fino a 1 punto: pronuncia e intonazione.

Prova n.2

Punteggio massimo: 10 punti.

I criteri di valutazione sono uguali a quelli usati per la prova n.1.

Il punteggio grezzo massimo è uguale a 20, pertanto non è necessaria nessuna operazione matematica

Criteria per la determinazione del punteggio - Conversione del punteggio totalizzato nella valutazione in gradi previsti dalla scheda di valutazione

Sommare i punteggi grezzi ottenuti nelle prove di ciascuna abilità

es: **COMPRESIONE DELLA LINGUA SCRITTA**: $8+5+7=19$

Trascrivere il risultato così ottenuto nella prima colonna della tabella predisposta per la valutazione finale riportata a pag. 17.

Se il punteggio grezzo è calcolato in ventesimi, riportare lo stesso risultato anche nella seconda colonna.

es. :

Abilità	Punteggio grezzo	Punteggio in ventesimi	Valutazione in gradi previsti dalla scheda di valutazione
Comprensione della lingua orale	15	15	

Se invece il punteggio grezzo è in ventiquattresimi, occorre impostare la proporzione $20:24 = x$: punteggio ottenuto per riportare il punteggio alla scala in ventesimi.

Es. : **COMPETENZA METALINGUISTICA**

Abilità	Punteggio grezzo	Punteggio in ventesimi	Valutazione in gradi previsti dalla scheda di valutazione
Competenza metalinguistica	18	15	

Una volta riportati i punteggi grezzi e quelli in ventesimi nella tabella di pag. 13, si fa riferimento alla seguente griglia per determinare la corrispondenza tra punteggio in ventesimi e valutazione in gradi previsti dalla scheda di valutazione.

Punteggio singola prova in ventesimi	Grado previsto dalla scheda di valutazione
0 -10	Non sufficiente
11 -13	Sufficiente
14 -16	Buono
17 - 19	Distinto
20	Ottimo